Form No. 3454-646 Rev A

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse à fil

N° de modèle 58620—N° de série 322006065 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3454-646

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Reportez-vous au manuel du constructeur du moteur fourni avec la machine.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

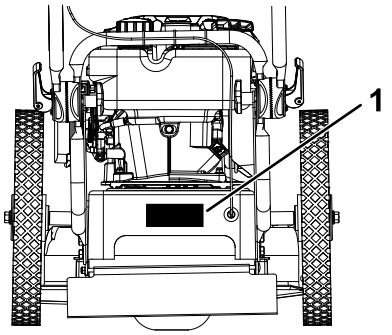
Introduction

Cette machine est destinée au grand public et permet de couper l'herbe selon les besoins en extérieur. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



g337001

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer

© 2022—The Toro® Company

l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 4
Consignes de sécurité générales 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 4
Mise en service 6
1 Dépliage du guidon 6
2 Montage de la goulotte d'éjection 7
3 Ajout d'huile dans le moteur 7
Vue d'ensemble du produit 8
Caractéristiques techniques 8
Avant l'utilisation 9
Consignes de sécurité avant l'utilisation 9
Ajout de carburant 10
Réglage de la hauteur et de l'angle du guidon 11
Procédures d'entretien quotidien 11
Réglage de la hauteur de coupe 11
Pendant l'utilisation 12
Consignes de sécurité pendant l'utilisation 12
Démarrage du moteur 13
Engagement de la tête de coupe 13
Arrêt du moteur 13
Conseils d'utilisation 13
Après l'utilisation 14
Consignes de sécurité après l'utilisation 14
Entretien 15
Consignes de sécurité pendant l'entretien 15
Programme d'entretien recommandé 15
Procédures avant l'entretien 16
Préparation à l'entretien 16
Entretien du moteur 16
Entretien du filtre à air 16
Vidange de l'huile moteur 17
Entretien de la bougie 18
Entretien du système d'entraînement 19
Dépose et repose des roues 19
Remplacement de la courroie d'entraînement 19
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement 20
Entretien de la tondeuse 22
Remplacement du fil de coupe 22
Nettoyage 23
Nettoyage des débris sur la machine 23
Remisage 23
Consignes de sécurité concernant le remisage 23
Remisage de la machine 23
Dépistage des défauts 25

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN 14910:2007+A1:2009.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde qui figurent dans ce *Manuel de l'utilisateur* ainsi que sur la machine et les accessoires avant de démarrer le moteur.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.
- L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité ⚠ et la mention Prudence, Attention ou Danger. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures.

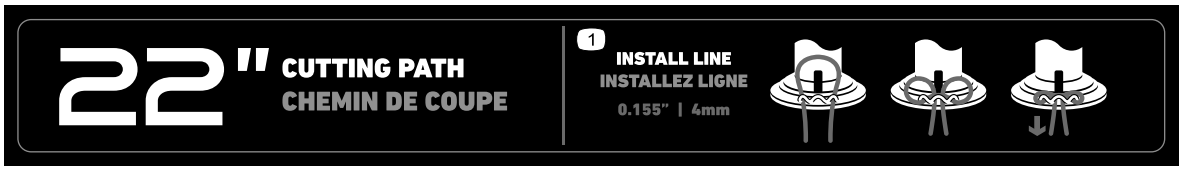
Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal133-8062

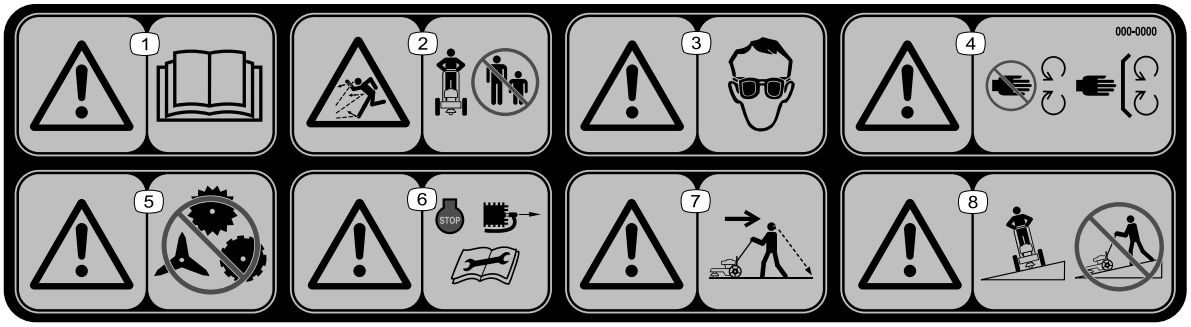
133-8062



decal144-4838

144-4838

1. Installez le fil.



decal144-4840

144-4840

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
3. Attention – portez une protection oculaire.
4. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.
5. Attention – n'installez pas d'autres dispositifs de coupe sur la machine.
6. Attention – coupez le moteur, débranchez la bougie et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.
7. Attention – regardez derrière quand vous utilisez la machine en marche arrière.
8. Attention – n'utilisez pas la machine sur dans le sens de la pente; travaillez transversalement à la pente.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Dépliage du guidon.
2	Goulotte d'éjection Vis	1 4	Montage de la goulotte d'éjection.
3	Huile moteur	1	Ajout d'huile dans le moteur.

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Tenez le guidon d'une main et desserrez les boutons de réglage de l'autre jusqu'à ce que les dents de la roue à cliquet soient désengagées. N'enlevez pas les boutons.
2. Dépliez le guidon et réglez-le à la position voulue, et alignez les dents de la roue à cliquet. Vérifiez que les deux côtés sont au même niveau.

   Important: **Veillez à ne pas pincer les câbles entre les parties supérieure et inférieure du guidon.**
3. Serrez les boutons et vérifiez que les pivots du guidon se verrouillent bien en place.

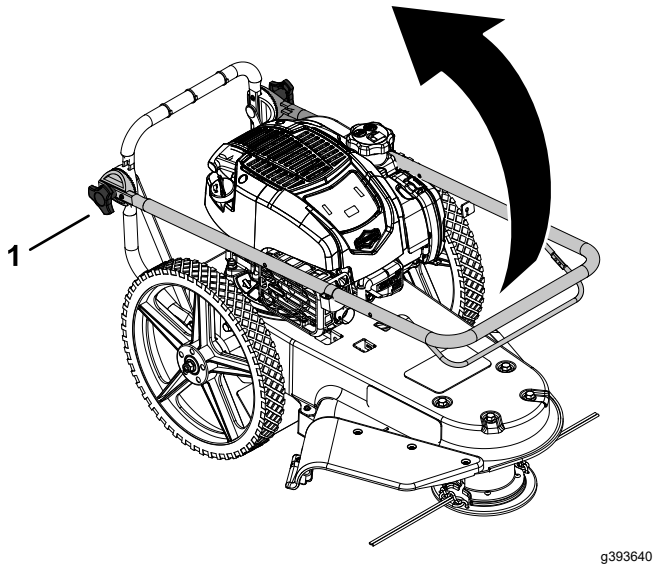


Figure 3

1. Bouton de réglage du guidon (2)

2

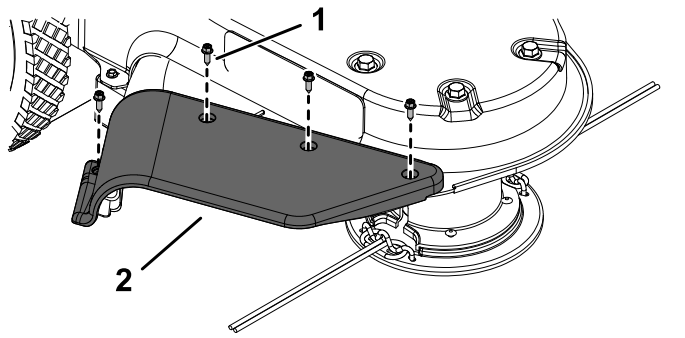
Montage de la goulotte d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Goulotte d'éjection
4	Vis

Procédure

Installez la goulotte d'éjection sur le tablier de coupe, comme illustré.



g393638

Figure 4

1. Vis (4)
2. Goulotte d'éjection

3

Ajout d'huile dans le moteur

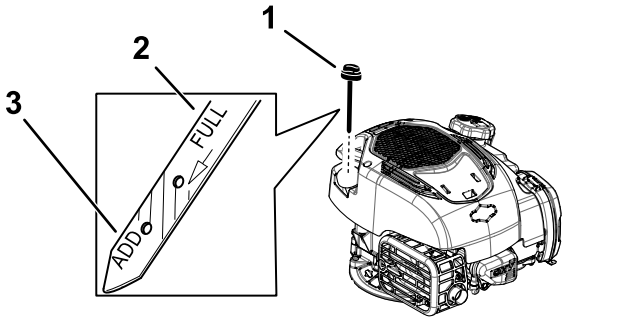
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Huile moteur

Procédure

Important: **Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Versez avec précaution environ 75 % de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
3. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le moteur.
4. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.



g334792

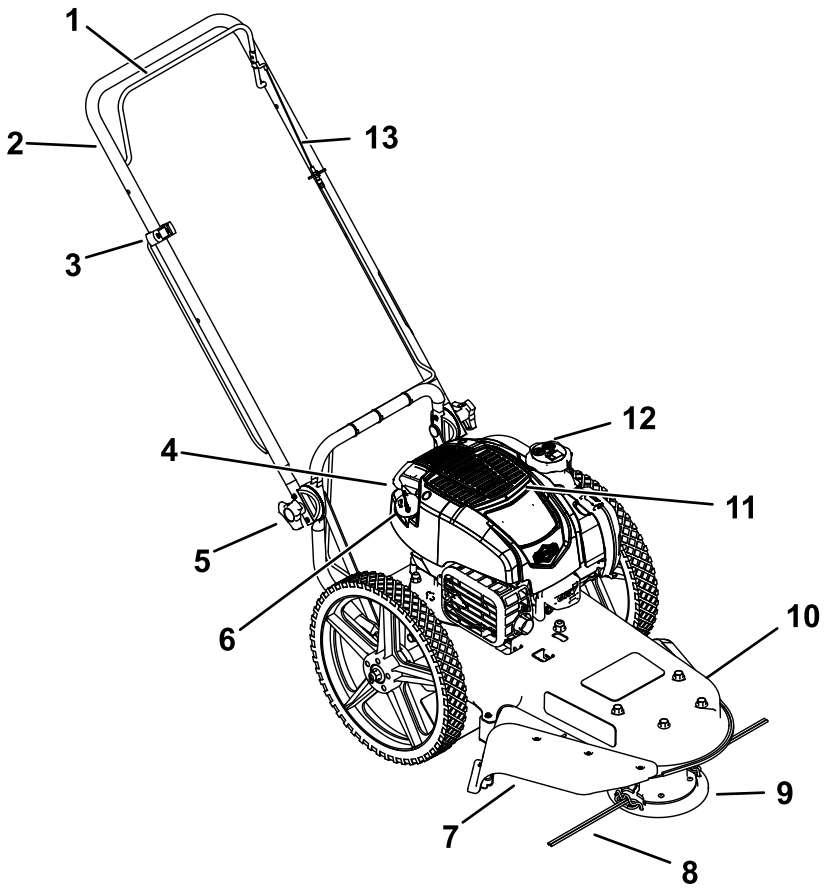
Figure 5

1. Jauge de niveau
2. Niveau max.
3. Niveau min.

5. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
6. Vérifiez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 5).
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 4 à 6 jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge.
   - Si le niveau d'huile indiqué par la jauge est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

   Important: **Vous risquez d'endommager le moteur si vous le faites tourner alors que le niveau d'huile moteur est trop bas ou trop élevé.**
7. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
8. Recyclez l'huile usagée correctement.

Vue d'ensemble du produit



g393639

Figure 6

1. Barre de commande
2. Partie supérieure du guidon
3. Commande Marche/Arrêt du moteur
4. Poignée du lanceur
5. Bouton de réglage du guidon
6. Jauge et goulot de remplissage d'huile
7. Goulotte d'éjection
8. Fil de coupe
9. Tête de coupe
10. Tablier de coupe
11. Pare-débris
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. Câble de réglage

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Longueur	137 cm (54 po)
Largeur avec goulotte d'éjection	62 cm (24 po)
Largeur sans goulotte d'éjection	54,5 cm (21,5 po)
Hauteur	99 cm (39 po)

Poids	31 kg (68 lb)
Largeur de coupe	56 cm (22 po)

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez que tous les capots et dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs, sont en place et en bon état. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Examinez la machine fréquemment afin de vous assurer qu'elle est en bon état de marche et que les boulons de fixation du moteur et autres fixations sont correctement serrés.
- Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
- Le contact avec les fils de coupe en rotation entraîne des blessures graves. Gardez les mains et les pieds à l'écart.

Consignes de sécurité pour le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son extrême inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.

- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne.
- Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque ou d'un camion dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du camion ou de la remorque avant de faire le plein de carburant. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement après avoir fait le plein.
- Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine du carburant renversé et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient spécial et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
  - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
  - N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
  - Tenez le carburant à l'écart des yeux et de la peau.

Ajout de carburant

Spécifications du carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (US) or 91 (octane recherche; hors États-Unis)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucune
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

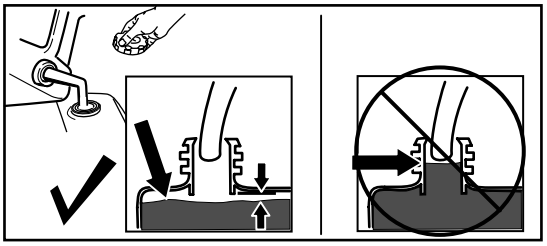
Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la machine pour que le carburant reste frais plus longtemps, à condition de respecter les indications du fabricant du stabilisateur.

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

Remplissez le réservoir de carburant comme montré à la Figure 7.

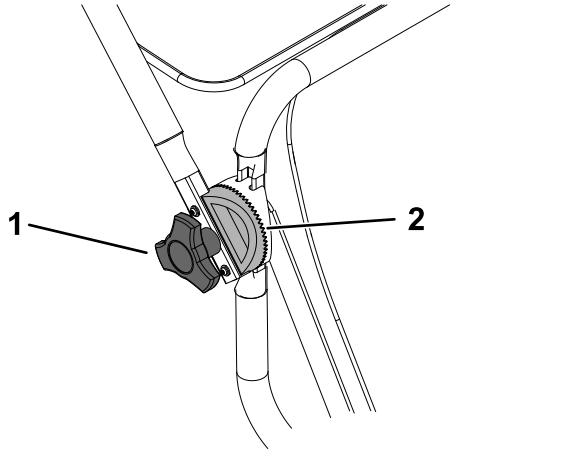


g230458

Figure 7

Réglage de la hauteur et de l'angle du guidon

1. Tenez le guidon d'une main et desserrez les boutons de réglage jusqu'à ce que les dents de la roue à cliquet soient désengagées. N'enlevez pas les boutons.
2. Réglez le guidon à la position voulue, puis alignez les dents de la roue à cliquet. Vérifiez que les deux côtés sont au même niveau.
3. Serrez les boutons.



g334885

Figure 8

1. Bouton de réglage du guidon
2. Dents de roue à cliquet

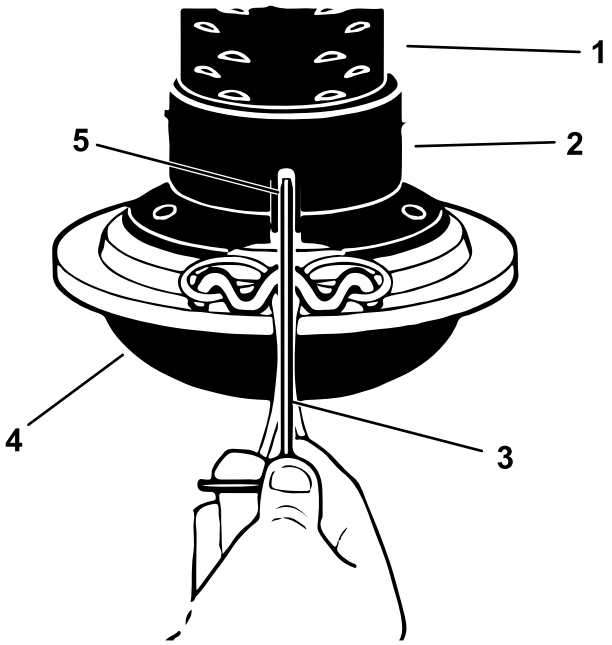
Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section Entretien (page 15).

Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe de 38 à 76 mm (1½ à 3 po). Une hauteur de coupe de 51 mm (2 po) est recommandée dans la plupart des cas.

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. À l'aide d'une clé Allen de 5 mm, desserrez les 2 vis.
4. Réglez la tête de coupe à la hauteur voulue.
5. Serrez les vis à tête.
6. Rebranchez la bougie.



g335100

Figure 9

1. Positions de hauteur de coupe
2. Tête de coupe
3. Clé Allen
4. Guide de hauteur
5. Vis

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'admettez personne dans le périmètre de travail. Veillez à ce que les jeunes enfants restent hors du périmètre de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière ou de tirer la machine vers vous.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Vous pouvez glisser sur l'herbe ou les feuilles humides et vous blesser en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la machine quand vous passez sur du gravier.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent vous faire déraper ou perdre l'équilibre.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ne soulevez et ne portez pas la machine lorsque le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- Si le moteur vient de tourner, il est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du moteur encore chaud.
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime.
- Lorsque vous coupez le moteur, réduisez le régime et fermez le robinet d'arrivée de carburant si le moteur en est équipé.
- Coupez le moteur de la machine si vous devez la basculer ou la transporter pour traverser des surfaces autres qu'une pelouse, ainsi que pour la transporter d'un lieu à un autre.
- N'engagez pas la barre de commande quand vous démarrez le moteur.
- Mettez le moteur en marche avec précaution en respectant les instructions, et n'approchez pas les pieds du fil de coupe.
- Ne basculez pas la machine quand vous démarrez le moteur, à moins que cela ne soit nécessaire. S'il faut basculer la machine, ne le faites pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie à l'opposé de vous.
- Ne remplacez jamais les fils de coupe par des pièces métalliques.
- Ne réglez et ne réparez jamais la machine pendant que le moteur tourne. Portez toujours une protection oculaire quand vous effectuez des réglages ou des réparations.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Changez de direction avec prudence sur les terrains en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Marchez, ne courez pas. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Tondez toujours avec prudence à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

Démarrage du moteur

1. Réglez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT.
2. Tirez la poignée du lanceur.

   Remarque: Tirez la poignée du lanceur lentement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

   Remarque: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Engagement de la tête de coupe

1. Une fois que le moteur a démarré, serrez la barre de commande contre le guidon pour démarrer la tête de coupe.
2. Poussez la machine en avant pour tondre.
3. Relâchez la barre de commande pour désengager la tête de coupe.

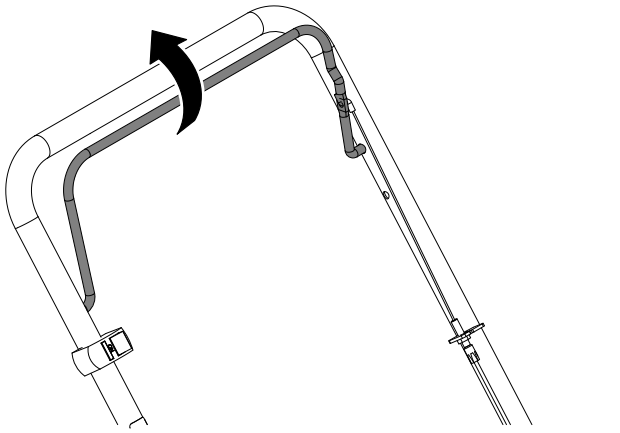


Figure 10

Arrêt du moteur

1. Relâchez la barre de commande.
2. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Conseils d'utilisation

- Si vous tondez de l'herbe haute et drue, poussez la machine plus lentement.
- Éliminez fréquemment les dépôts sous le tablier de coupe; voir Nettoyage des débris sur la machine (page 23).
- Pour obtenir des résultats optimaux et prolonger la vie du fil de coupe, tondez en utilisant les extrémités du fil et en vous déplaçant lentement dans l'herbe drue et lourde.
- La tonte demandera plus de temps si les fils sont trop courts. Remplacez les fils de coupe quand ils sont usés à moins de la moitié de leur longueur initiale.
- Le contact de la tête de coupe avec le béton, l'asphalte et des surfaces plus dures peut entraîner l'usure prématurée du guide de hauteur et des fils.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez l'herbe, les débris et les gros dépôts de graisse qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Consignes de sécurité pour le transport

- Procédez avec prudence pour charger ou décharger la machine.
- Empêchez la machine de rouler.

Entretien

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant.
- Examinez la machine régulièrement et remplacez les pièces usées ou endommagées. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est faussée, endommagée ou desserrée.
- Pour garantir un rendement optimal de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

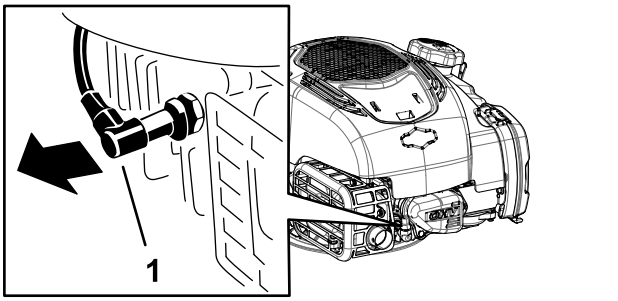
Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez les fils de coupe. Remplacez le fil lorsqu'il fait moins de la moitié de sa longueur d'origine. • Enlevez les débris présents sur la machine. • Contrôlez l'engagement de la tête de coupe. • Contrôlez et resserrez les fixations.
Toutes les 2 heures	• Vérifiez la tension de la courroie.
Toutes les 25 heures	• Effectuez l'entretien du filtre à air; faites-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse. • Graissez l'arbre intermédiaire.
Avant le remisage	• Vidangez l'huile moteur en respectant les exigences du constructeur du moteur. • Faites l'entretien du filtre à air. • Vidangez le réservoir de carburant.
Une fois par an	• Remplacez le filtre à air; remplacez-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse. • Vidangez l'huile moteur en respectant les exigences du constructeur du moteur.

Important: **Reportez-vous au manuel du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

Procédures avant l'entretien

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.



g339525

Figure 11

1. Fil de bougie

3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: **Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer le fil de coupe, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. S'il est nécessaire de basculer la machine avant d'être à sec de carburant, utilisez une pompe à carburant manuelle pour vidanger le carburant. Basculez toujours la machine sur le côté, avec la jauge en bas.**

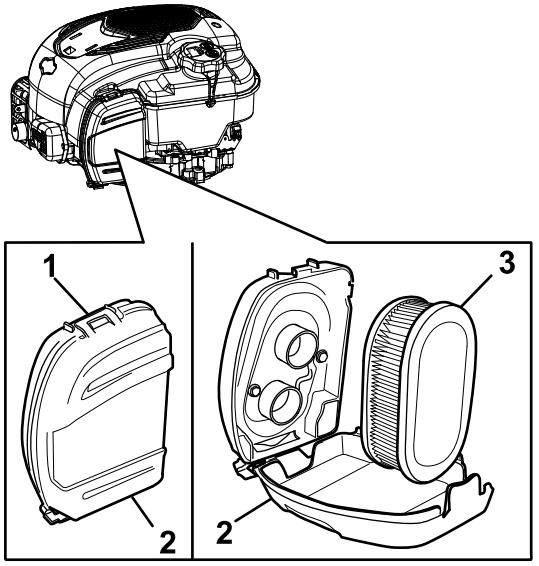
Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Une fois par an

1. Déclipsez le haut du couvercle du filtre à air.



g334791

Figure 12

1. Clip
2. Couvercle du filtre à air
3. Filtre à air

2. Déposez le filtre à air.
3. Examinez le filtre à air.

   Remarque: Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.
4. Mettez le filtre à air en place.
5. Fixer le couvercle du filtre à air avec le clip.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.

Remarque: Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,44 L (15 oz liq.)*
Viscosité d'huile	Huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

*Il reste de l'huile dans le carter après la vidange. Ne remplissez pas complètement le carter d'huile. Remplissez le carter d'huile en procédant comme suit :

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Voir Préparation à l'entretien (page 16).
3. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge.

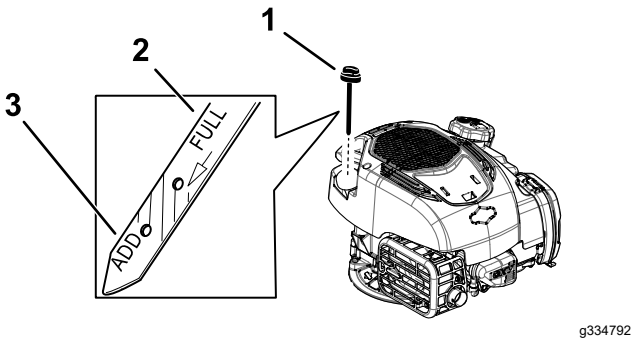


Figure 13

1. Jauge de niveau
2. Niveau max.
3. Niveau min.

4. Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage.

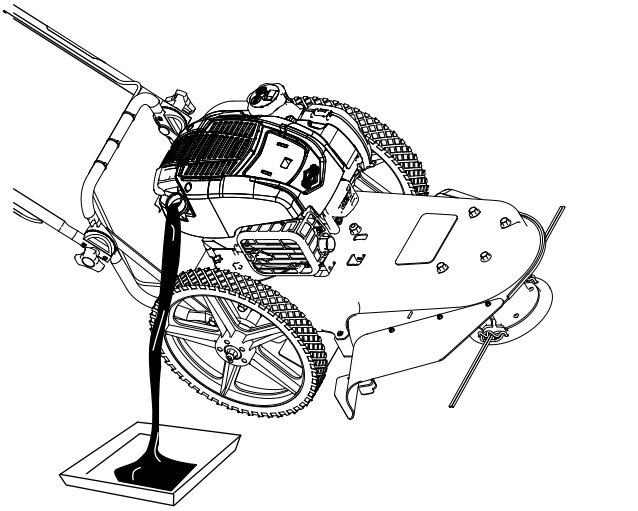


Figure 14

5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez avec précaution environ 75 % de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
7. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le moteur.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
10. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
    - Si le niveau d'huile indiqué par la jauge est trop bas, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 8 à 10 jusqu'à ce que le niveau d'huile correct soit indiqué par la jauge.
    - Si le niveau d'huile indiqué par la jauge est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

    Important: **Vous risquez d'endommager le moteur si vous le faites tourner alors que le niveau d'huile moteur est trop bas ou trop élevé.**
11. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
12. Recyclez l'huile usagée correctement.

Entretien de la bougie

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

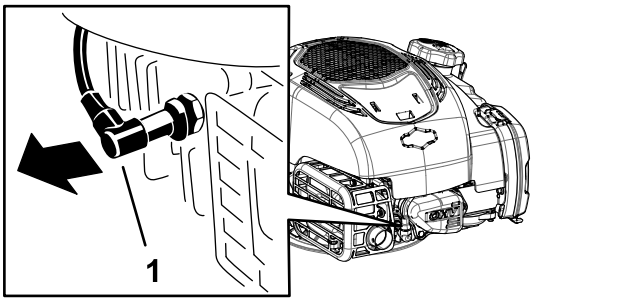
Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin.

Type : Champion RN9YC, ou type équivalent

Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,03 po)

Retrait de la bougie

1. Débranchez le fil de la bougie.



g339525

Figure 15

1. Fil de bougie

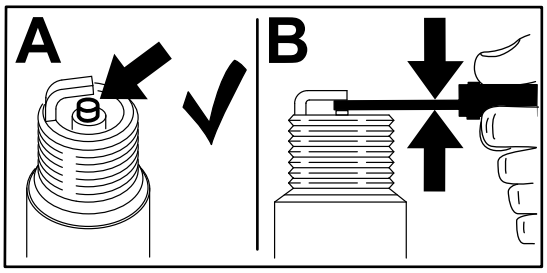
2. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
3. Déposez la bougie.

Contrôle de la bougie

Important: **Ne nettoyez pas la (les) bougie(s). Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.**

Si l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

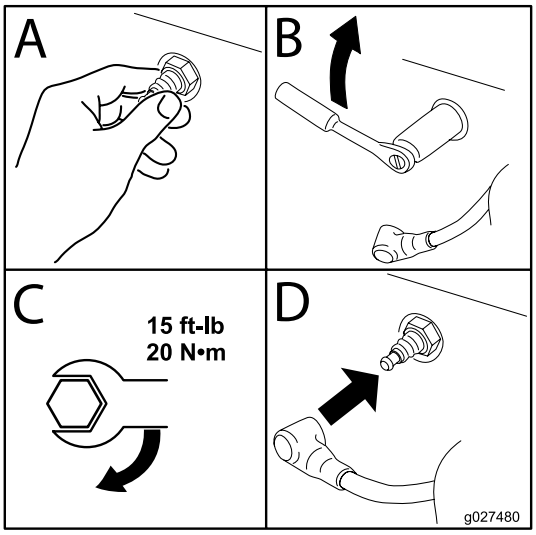
Réglez l'écartement des électrodes à 0,75 mm (0,03 po).



g206628

Figure 16

Pose de la bougie



g027480

Figure 17

Entretien du système d'entraînement

Dépose et repose des roues

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Graissez l'arbre intermédiaire.

Déposez et posez les roues comme montré.

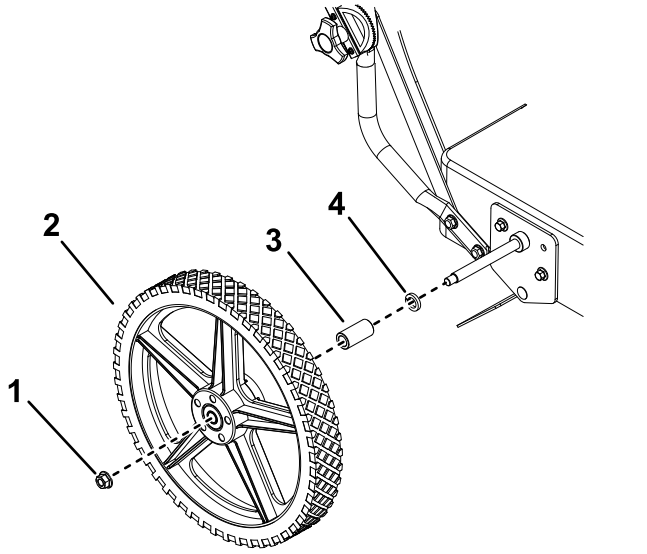


Figure 18

1. Écrou de fusée
2. Roue
3. Entretoise
4. Rondelle frein

Remplacement de la courroie d'entraînement

1. Retirez les 2 fixations qui maintiennent le déflecteur sur le carter de la tondeuse.

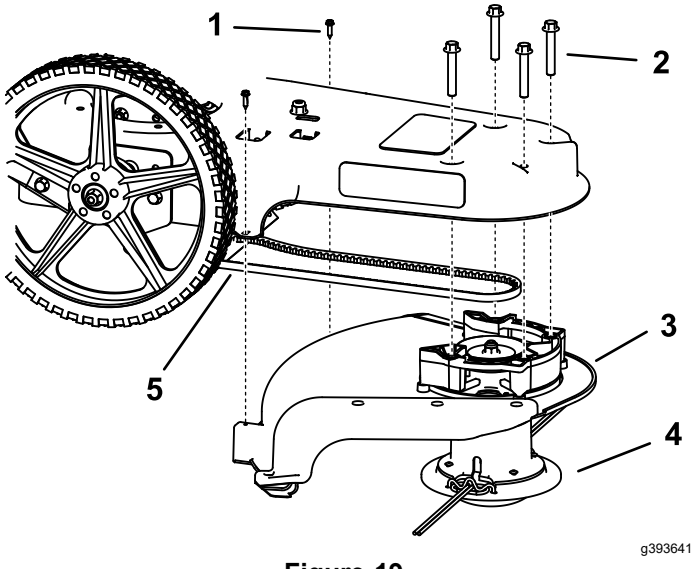


Figure 19

1. Fixation arrière (2)
2. Fixation avant (4)
3. Déflecteur
4. Tête de coupe
5. Courroie d'entraînement

2. Retirez les 4 fixations qui maintiennent l'avant du déflecteur et la tête de coupe sur le carter de la tondeuse.
3. Soulevez l'avant du carter de la tondeuse, desserrez le boulon de fixation sur la poulie d'entraînement et déposez la poulie trapézoïdale du support de la poulie de tension.

   Important: **Ne pliez pas les guides-courroies.**

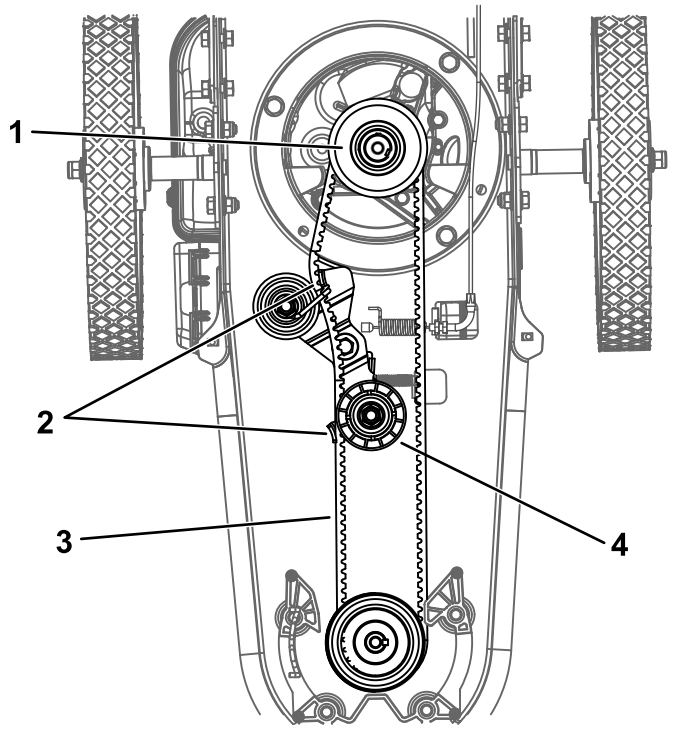


Figure 20

1. Poulie d'entraînement
2. Guide-courroie
3. Courroie d'entraînement
4. Poulie trapézoïdale

4. Retirez la courroie d'entraînement et remplacez-la par une neuve.
5. Installez la courroie trapézoïdale sur le support de la poulie de tension.
6. Serrez le boulon de fixation sur la poulie d'entraînement.
7. Fixez la tête de coupe et le déflecteur en place (Figure 19).

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement

Périodicité des entretiens: Toutes les 2 heures

Maintenez la courroie correctement tendue pour améliorer les performances de la machine. Engagez le levier de commande et vérifiez que le ressort s'allonge de 3 à 6 mm (⅛ à ¼ po). Si ce n'est pas le cas, réglez la tension de la courroie.

Remarque: Un bourdonnement pourra se faire entendre après le relâchement du levier d'engagement pendant l'utilisation de la machine. Ceci est normal et est causé par les dents de la courroie crantée qui touchent le guide-courroie métallique pour arrêter la rotation. Il n'est pas nécessaire de régler la tension de la courroie dans ce cas.

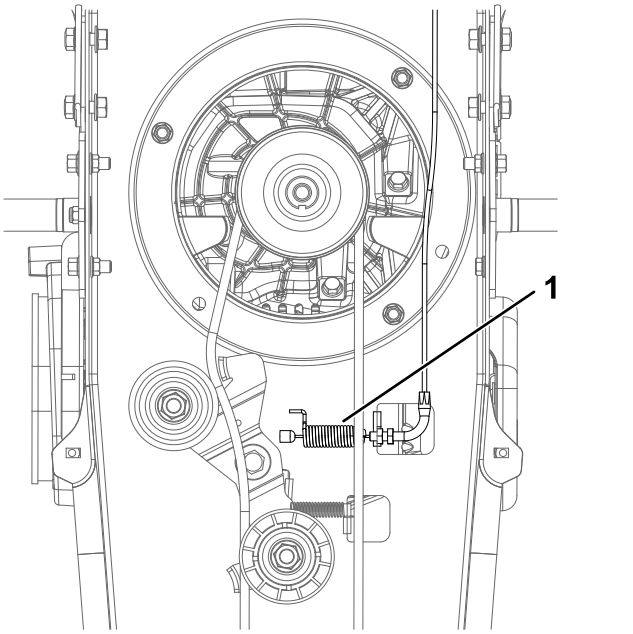


Figure 21

1. Ressort

1. Desserrez l'écrou de blocage supérieur sur le câble de réglage.

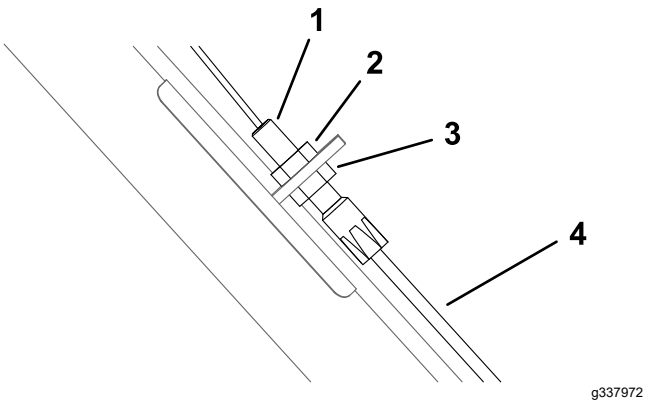


Figure 22

1. Manchon fileté
2. Écrou de blocage supérieur
3. Écrou de blocage inférieur
4. Câble de réglage

2. Serrez l'écrou de blocage inférieur de 3 mm (⅛ po) à la fois.

   Remarque: Plus le filetage du manchon fileté dépasse sous le support, plus la tension de la courroie augmente.

   Important: **Ne tendez pas excessivement.**

3. Engagez le levier de commande et vérifiez que le ressort s'allonge de 3 à 6 mm (⅛ à ¼ po); ajustez à nouveau l'écrou de blocage si nécessaire.
4. Serrez l'écrou de blocage inférieur.
5. Si le tablier de coupe ne s'engage pas correctement après le réglage du câble, ajustez l'écrou de blocage du second câble sous le tablier de coupe.

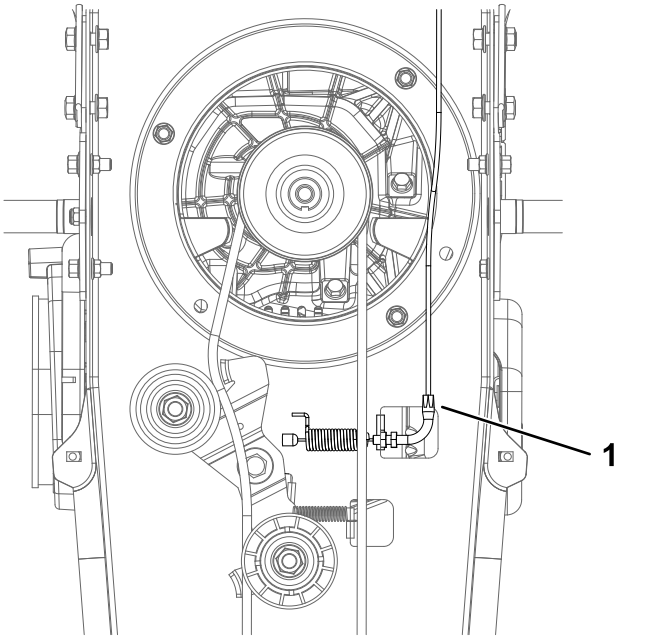


Figure 23

1. Écrou de blocage

Entretien de la tondeuse

Remplacement du fil de coupe

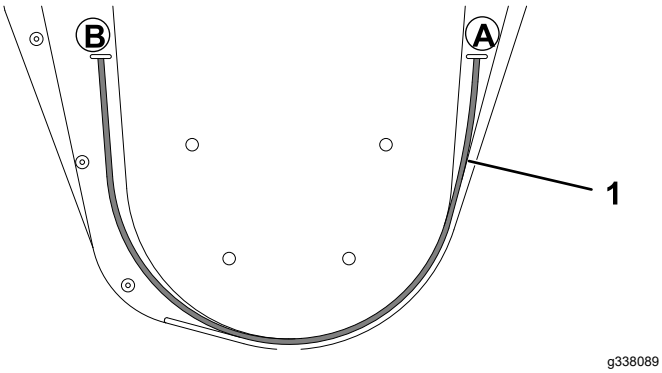
Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez les fils de coupe. Remplacez le fil lorsqu'il fait moins de la moitié de sa longueur d'origine.

Utilisez un fil de 4 mm (0,155 po) de diamètre et de 55 cm (2½ po) de longueur.

Important: **La longueur du fil ne doit pas varier de plus de 2,5 cm (1 po). En effet, la tête de coupe pourrait alors être déséquilibrée et vibrer pendant l'utilisation.**

Remarque: Maintenez le fil de coupe humidifié pour prolonger sa vie utile, le garder flexible et faciliter son remplacement. Conservez le supplément de fil dans l'eau.

1. Retirez le fil usé du dispositif de retenue.
2. Coupez le fil de rechange à une longueur de 55 cm (21½ po) ou utilisez le guide de longueur (Figure 24) comme suit :
   A. Placez une extrémité du fil au niveau du premier repère 1 sur le déflecteur.
   B. Courbez le fil le long de la partie en saillie du déflecteur jusqu'au second repère.
   C. Coupez le fil au niveau du second repère.

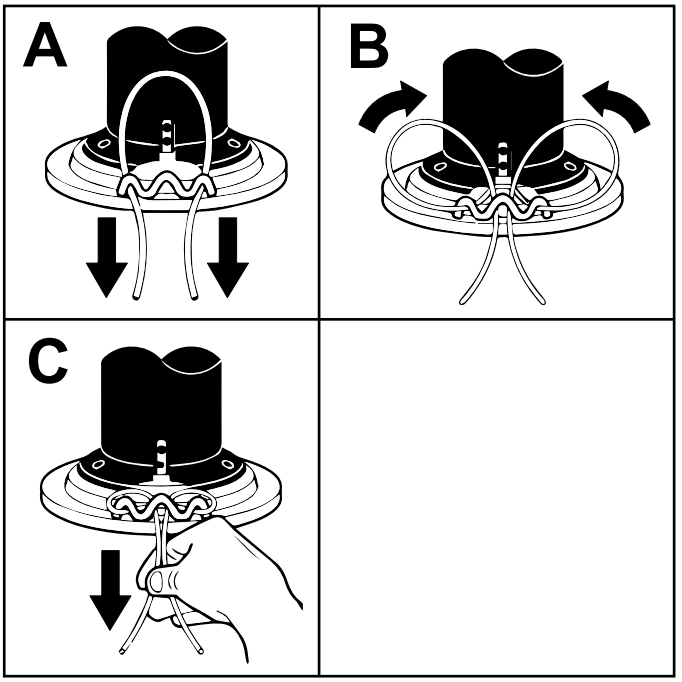


g338089

Figure 24

1. Guide de longueur

3. Passez le fil de rechange dans les trous extérieurs (Figure 25).
4. Croisez les extrémités du fil par dessus le dispositif de retenue et passez-les dans le trou central.
5. Assurez-vous que les extrémités du fil sont de la même longueur.



g335099

Figure 25

Nettoyage

Nettoyage des débris sur la machine

La durée de vie de la machine est accrue par un nettoyage et un lavage réguliers. Nettoyez immédiatement la machine après son utilisation.

Avant le nettoyage, vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré en place pour éviter que de l'eau n'entre dans le réservoir.

Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du du moteur.**

Remisage

Consignes de sécurité concernant le remisage

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- S'il reste du carburant dans le réservoir, ne remisez pas la machine dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.

Remisage de la machine

Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la au remisage comme suit :

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la tête de coupe et coupez le moteur.
2. Éliminez les débris présents sur la machine et le moteur.

   Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du du moteur.**
3. Déposez et mettez le fil de coupe au rebut, ou rangez-le dans un récipient hermétiquement fermé.
4. Faites l'entretien du filtre à air; voir Entretien du filtre à air (page 16).
5. Si vous prévoyez de remiser machine plus de 30 jours de suite, préparez-la comme suit :
   A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur de carburant dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur de carburant. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).
   B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
   C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant.
   D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
   E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: **Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.**

6. Déposez la bougie et vérifiez son état; voir Entretien de la bougie (page 18). Versez 30 ml (2 cuillerées à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Posez la bougie. Ne rebranchez pas le fil sur la bougie.
7. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
9. Rangez la machine debout dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Gardez-la hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	1. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché. 2. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 3. Le réservoir de carburant est vide. 4. Le filtre à air est encrassé. 5. Le filtre à carburant est encrassé. 6. La carburateur ou la conduite de carburant est encrassé(e). 7. Le carburateur est déréglé. 8. La commande du moteur est en position ARRÊT. 9. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 10. La commande ou le câble du moteur est défectueux/défectueuse.	1. Rebranchez le fil de la bougie. 2. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 3. Faites le plein de carburant. 4. Remplacez le filtre à air. 5. Remplacez le filtre à carburant. 6. Nettoyez le carburateur ou la conduite de carburant. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 8. Placez la commande en position MARCHE. 9. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 10. Examinez et remplacez les pièces endommagées.
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	1. La bougie est défectueuse. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Le carburateur est déréglé. 4. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 5. Le système de refroidissement du moteur est bouché.	1. Remplacez la bougie. 2. Remplacez le filtre à air. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Nettoyez les le pare-débris et les ventilateurs de refroidissement du moteur.
Le moteur surchauffe.	1. Le système de refroidissement du moteur est bouché. 2. Le carburateur est déréglé. 3. Le niveau d'huile moteur est trop bas.	1. Nettoyez les le pare-débris et les ventilateurs de refroidissement du moteur. 2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 3. Faites l'appoint d'huile moteur.
Le moteur ne s'arrête pas.	1. La commande Marche/Arrêt est endommagée. 2. Le câble est débranché de la commande Marche/Arrêt du moteur.	1. Examinez et remplacez les pièces endommagées. 2. Examinez, réparez ou remplacez les pièces endommagées.
La tonte est de mauvaise qualité.	1. Le fil de coupe est trop court.	1. Utilisez un fil de la bonne longueur. Remplacez le fil quand il fait moins de la moitié de cette longueur.
La tondeuse vibre.	1. Les vis de fixation de la tête de coupe sont desserrées. 2. Les extrémités du fil de coupe sont nettement différentes. 3. Un écrou ou un boulon est desserré. 4. La tête de coupe est cassée.	1. Serrez les vis à tête. 2. Ajustez le fil de manière que les deux extrémités soient à peu près de la même longueur. 3. Contrôlez tous les boulons et écrous, y compris les boulons du moteur. 4. Remplacez les pièces cassées.
La tête de coupe ne retient pas le fil.	1. Le fil de coupe est mal fixé. 2. Le dispositif de retenue du fil est cassé. 3. Le fil de coupe n'est pas du bon diamètre.	1. Fixez le fil de coupe correctement. 2. Remplacez la tête de coupe. 3. Utilisez un fil de coupe de 4 mm (0,155 po) de diamètre.

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.